



Comisión Jurídica y Técnica

Distr. general
25 de junio de 2001
Español
Original: inglés

Séptimo período de sesiones

Kingston (Jamaica)

2 a 13 de julio de 2001

Programas de capacitación con arreglo a la resolución II de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar

Nota de la secretaría

1. El propósito de la presente nota es proporcionar información a la Comisión Jurídica y Técnica sobre los programas de capacitación realizados por los siete primeros inversionistas de conformidad con la resolución II de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar.

2. El apartado a) ii) del párrafo 12 de la resolución II establece que, a fin de asegurar que la Empresa pueda realizar actividades en la Zona a la par que los Estados y otras entidades o personas:

“a) Todo primer inversionista inscrito ...

...

ii) Proporcionará capacitación en todos los niveles al personal que designe la Comisión.”

3. En los períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria le fueron confiadas a la Comisión Especial para la Empresa (Comisión Especial 2, establecida de conformidad con el párrafo 8 de la resolución I de la Conferencia) las funciones a que hace referencia el párrafo 12 de la resolución II.

4. En el párrafo 2 del documento LOS/PCN/L.87, anexo¹, se pidió a Francia, la India, el Japón y la Unión Soviética que proporcionaran capacitación de conformidad con el apartado a) ii) del párrafo 12 de la resolución II y con el programa de capacitación específico aprobado por la Comisión Preparatoria de acuerdo con los principios, las normas y las directrices contenidos en los documentos LOS/PCN/SCN.2/L.6/Rev.1² y LOS/PCN/SCN.2/L.7³ y teniendo en cuenta el informe contenido en el documento LOS/PCN/BUR/R.6⁴. Quedó convenido que el costo de la capacitación correría por cuenta de los primeros inversionistas inscritos y no habría cargo alguno para la Comisión Preparatoria. El número preciso de pasantes, la duración y las materias de capacitación deberían convenirse entre la Comi-

sión Preparatoria y cada uno de los primeros inversionistas inscritos según su capacidad. Quedó también convenido que el primer grupo de pasantes estaría integrado por no menos de 12 personas. Las mismas obligaciones se aplicaron también a los siguientes primeros inversionistas: la Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos (COMRA), la Organización Conjunta Interoceanmetal (OCI) y el Gobierno de la República de Corea, respectivamente, con la excepción de que el número de pasantes “no será inferior a cuatro personas”⁵.

5. El informe final del Grupo de Expertos en Capacitación figura en el documento LOS/PCN/BUR/R.48⁶ de fecha 3 de agosto de 1994. En esa fecha el Grupo de Expertos en Capacitación fue informado de que los cuatro pasantes seleccionados para el programa de capacitación de la OCI lo comenzarían en la segunda mitad de 1994. La OCI finalizó su programa de capacitación en junio de 1995.

6. Tras la aprobación en agosto de 1994 de la solicitud presentada a la Comisión Preparatoria por el Gobierno de la República de Corea para ser inscrito como primer inversionista de conformidad con la resolución II, la República de Corea se comprometió a presentar un programa de capacitación tan pronto como se alcanzara un entendimiento sobre el cumplimiento de sus obligaciones como primer inversionista. Tras la entrada en vigor de la Convención el 16 de noviembre de 1994 y la creación de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, ésta examinó y aprobó en 1997 el programa de capacitación de la República de Corea⁷. La República de Corea finalizó el programa de capacitación en diciembre de 1999 y presentó un informe al respecto a la Comisión Jurídica y Técnica⁸.

7. En su reunión celebrada en julio de 2000, la Comisión Jurídica y Técnica recomendó que la secretaría preparara un informe acerca de dónde se encontraban los pasantes que habían participado en los programas de capacitación de los primeros inversionistas. En atención a esa recomendación, la Autoridad envió cartas y cuestionarios a los países de origen de los pasantes por conducto de sus misiones permanentes ante las Naciones Unidas, así como a los propios pasantes. No todos los participantes en el programa de capacitación contestaron la carta de la Autoridad. Algunos no lo hicieron por motivos personales o porque no quisieron proporcionar información relativa a su empleo profesión actual.

8. La Autoridad contrató a un consultor independiente para que analizara las respuestas recibidas y evaluara los resultados de los programas de capacitación realizados por los primeros inversionistas en cumplimiento de sus obligaciones con arreglo a su resolución II. El consultor constató que un pasante trabajaba en aquel momento en la secretaría de la Autoridad y que algunos formaban parte de las delegaciones de sus respectivos países. También constató que muchos de los pasantes ocupaban cargos de responsabilidad o de dirección como geólogos o geofísicos o trabajaban en disciplinas conexas de las ciencias marinas y que algunos habían recibido ascensos después de haber finalizado con éxito los programas de capacitación.

9. En resumen, los primeros inversionistas impartieron capacitación a 22 personas de 17 países en cinco disciplinas importantes. En el anexo I de la presente nota figura una lista con los nombres de los candidatos, su nacionalidad, el nombre del país que impartió la capacitación y la disciplina respectiva. En el anexo II figura una clasificación de los pasantes por disciplinas y en el anexo III otra con su distribución por región.

Notas

- ¹ Entendimiento sobre el cumplimiento de las obligaciones de los primeros inversionistas inscritos y sus Estados certificantes.
- ² Proyecto de principios, normas, directrices y procedimientos para un programa de la Comisión Preparatoria en materia de capacitación.
- ³ Ejecución del programa de la Comisión Preparatoria en materia de capacitación: recomendaciones de la Comisión Especial 2.
- ⁴ Informe del Grupo de Expertos Técnicos a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria.
- ⁵ Párrafo 2 del anexo de los documentos LOS/PCN/L.102, LOS/PCN/L.108 y LOS/PCN/L.115/Rev.1.
- ⁶ Informe final del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria.
- ⁷ ISBA/3/LTC/2.
- ⁸ ISBA/6/LTC/R.1.

Anexo I

Lista de pasantes que recibieron capacitación por cada primer inversionista o Estado patrocinador

<i>Primer inversionista/ Estado patrocinador</i>	<i>Nombre del pasante</i>	<i>Lugar de origen del pasante</i>		
		<i>País</i>	<i>Región geográfica</i>	<i>Disciplina</i>
China	Kelkal, Mourad	Argelia	África	Geología
	Balla, Ibrahim Sarour	Sudán	África	Geofísica
	Choi, Kyung-Soo	República de Corea	Asia	Ingeniería metalúrgica
	Chigrinova, Natalya	Belarús	Europa oriental	Ingeniería metalúrgica
Federación de Rusia	Mutwali, Samir A.	Arabia Saudita	Asia	Ecología
	Naves, Juan Lorenzo Dias	Chile	América Latina y el Caribe	Geofísica
Francia	Braham, Ahmed	Túnez	África	Geología
	DeSouza, Kaiser Gonçalves	Brasil	América Latina y el Caribe	Geología
	Ndiaye, Mamadou	Senegal	África	Geofísica
India	Kadi, Khalid Abdulah	Arabia Saudita	Asia	Geología
	Boamah, Kwame Odame	Ghana	África	Geofísica
Japón	Hwang, Eu-Dug	República de Corea	Asia	Geología
	Kohpina, Pramuan	Tailandia	Asia	Geología
	Mohammad-Taheri, Mahmoud	Irán (República Islámica del)	Asia	Geofísica
OCI	Ahmed, Ali Ibrahim	Sudán	África	Geofísica
	Kin, Jong-Nam	República de Corea	Asia	Geofísica
	Hussain, Arif	Pakistán	Asia	Geofísica
	Shevchyonok, Alexandr	Belarús	Europa oriental	Ingeniería metalúrgica
República de Corea	Hamid Bin Ariffin	Malasia	Asia	Geología
	Ringor, L. Cherry	Filipinas	Asia	Geología
	Wawiye, Francis Okoth	Kenya	África	Geofísica
	Foryoung, Charles	Camerún	África	Ingeniería electrónica

Anexo II

Lista de pasantes por disciplina

Disciplina	Nombre del pasante	Lugar de origen del pasante		Primer inversionista/ Estado patrocinador
		País	Región geográfica	
Ecología marina	Mutwali, Samir A.	Arabia Saudita	Asia	Federación de Rusia
Geología marina	Kelkal, Mourad	Argelia	África	China
	Braham, Ahmed	Túnez	África	Francia
	Hwang, Eu-Dug	República de Corea	Asia	Japón
	Kadi, Khalid Abdulah	Arabia Saudita	Asia	India
	Kohpina, Pramuan	Tailandia	Asia	Japón
	Hamid Bin Ariffin	Malasia	Asia	República de Corea
	Ringor, L. Cherry	Filipinas	Asia	República de Corea
	DeSouza, Kaiser Gonçalves	Brasil	América Latina y el Caribe	Francia
Geofísica marina	Boamah, Kwame Odame	Ghana	África	India
	Ndiaye, Mamadou	Senegal	África	Francia
	Ahmed, Ali Ibrahim	Sudán	África	OCI
	Balla, Ibrahim Sarour	Sudán	África	China
	Mohammad-Taheri, Mahmoud	Irán (República Islámica del)	Asia	Japón
	Kin, Jong-Nam	República de Corea	Asia	OCI
	Hussain, Arif	Pakistán	Asia	OCI
	Naves, Juan Lorenzo Dias	Chile	América Latina y el Caribe	Federación de Rusia
	Wawiye, Francis Okoth	Kenya	África	República de Corea
Ingeniería metalúrgica	Choi, Kyung-Soo	República de Corea	Asia	China
	Chigrinova, Natalya	Belarús	Europa oriental	China
	Shevchyonok, Alexandr	Belarús	Europa oriental	OCI
Ingeniería electrónica	Foryoung, Charles	Camerún	África	República de Corea

Anexo III

Distribución de los pasantes por región

<i>Lugar de origen del pasante</i>				
<i>Región geográfica</i>	<i>País</i>	<i>Nombre del pasante</i>	<i>Primer inversionista/ Estado patrocinador</i>	<i>Disciplina</i>
África	Argelia	Kelkal, Mourad	China	Geología
	Camerún	Foryoung, Charles	República de Corea	Ingeniería electrónica
	Ghana	Boamah, Kwame Odame	India	Geofísica
	Kenya	Wawiye, Francis Okoth	República de Corea	Geofísica
	Senegal	Ndiaye, Mamadou	Francia	Geofísica
	Sudán	Ahmed, Ali Ibrahim	OCI	Geofísica
	Sudán	Balla, Ibrahim Sarour	China	Geofísica
	Túnez	Braham, Ahmed	Francia	Geología
América Latina y el Caribe	Brasil	DeSouza, Kaiser Gonçalves	Francia	Geología
	Chile	Naves, Juan Lorenzo Dias	Federación de Rusia	Geofísica
Asia	Arabia Saudita	Kadi, Khalid Abdulah	India	Geología
	Arabia Saudita	Mutwali, Samir A.	Federación de Rusia	Ecología
	Filipinas	Ringor L. Cherry	República de Corea	Geología
	Irán (República Islámica del)	Mohammad-Taheri, Mahmoud	Japón	Geofísica
	Malasia	Hamid Bin Ariffin	República de Corea	Geología
	Pakistán	Hussain, Arif	OCI	Geofísica
	República de Corea	Choi, Kyung-Soo	China	Ingeniería metalúrgica
	República de Corea	Hwang, Eu-Dug	Japón	Geología
	República de Corea	Kin, Jong-Nam	OCI	Geofísica
	Tailandia	Kohpina, Pramuan	Japón	Geología
Europa oriental	Belarús	Chigrinova, Natalya	China	Ingeniería metalúrgica
	Belarús	Shevchyonok, Alexandr	OCI	Ingeniería metalúrgica